

Luk

Chapter 21

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 Ἄναβλέψας δὲ, εἶδεν τοὺς βάλλοντας εἰς τὸ γαζοφυλάκιον τὰ δῶρα
نظر-اٹھا-کر اور- دیکھا کو- ڈالتے-ہوئے میں کو- بیت-المال کو- ہدیے
G0308 G1161 G3708 G3588 G0906 G1519 G3588 G1049 G3588 G1435

αὐτῶν πλουσίου;
اُن-کے امیروں-کو
G0846 G4145

بیں۔ رہے ڈال میں بکس کے چندے کے المُقَدَّس بیت ہدیئے اپنے لوگ امیر کہ دیکھا کر اٹھا نظر نے عیسیٰ

2 εἶδεν δὲ τινα χήραν πενιχρὰν, βάλλουσαν ἐκεῖ λεπτὰ δύο.
دیکھا اور- کسی بیوہ-کو غریب ڈالتے-ہوئے وہاں دو-پیسے دو
G3708 G1161 G5100 G5503 G3998 G0906 G1563 G3016 G1417

دیئے۔ ڈال ہیکے سے معمولی دو کے تانبے میں اُس نے جس گزری سے وہاں بھی بیوہ غریب ایک

3 καὶ εἶπεν, Ἀληθῶς λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα αὕτη «ἡ πτωχή», πλεῖον
اور کہا سچ-سچ بولن کہ تم-سے کہتے-ہوں کہ یہ- بیوہ یہ- وہ- غریب زیادہ
G2532 G3004 G0230 G3004 G4771 G3754 G3588 G5503 G3778 G3588 G4434 G4119

πάντων ἔβαλεν;
سب-سے ڈالا
G3956 G0906

ہے۔ ڈالا زیادہ نسبت کی لوگوں تمام نے بیوہ غریب اس کہ ہوں بتاتا سچ کو تم میں کہا، نے عیسیٰ

4 πάντες γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα;
سب کیونکہ ان سے- زیادہ اُن-کو ڈالا میں کو- ہدیوں
G3956 G1063 G3778 G1537 G3588 G4052 G0846 G0906 G1519 G3588 G1435

αὕτη δὲ, ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς, πάντα τὸν βίον ὃν εἶχεν
اس-نے لیکن- سے- کے- کمی اپنی ساری کی- گزر جو رکھتی-تھی
G3778 G1161 G1537 G3588 G5303 G0846 G3956 G3588 G0979 G3739 G2192

ἔβαλεν.
ڈالا
G0906

بیں۔ دیئے دے پیسے سارے کے گزارے اپنے بھی باوجود کے ہونے مند ضرورت نے اس جبکہ ڈالا کچھ سے کثرت کی دولت اپنی تو نے سب ان کیونکہ

5 Καὶ τινῶν λεγόντων περὶ τοῦ ἱεροῦ, ὅτι λίθοις καλοῖς καὶ
اور کچھ-نے کہتے-ہوئے کہے-بارے-میں کے- ہیکل کہ خوبصورت اور
G2532 G5100 G3004 G4012 G3588 G2411 G3754 G3037 G2570 G2532

ἀναθήμασιν κεκόσμηται, εἶπεν,
نذرانوں-سے آراستہ-ہے کہا
G0334 G2885 G3004

نے عیسیٰ کر سن یہ ہے۔ ہوئی سچی سے تحفوں کے منت اور پتھروں صورت خوب کتنے وہ کہ لگے کہنے میں تعریف کی المُقَدَّس بیت لوگ کچھ وقت اُس کہا،

6 Ταῦτα ἃ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι ἐν αἷς οὐκ ἀφεθήσεται λίθος
یہ جو دیکھتے ہو-آئیں گے دن میں جن نہیں چھوڑا-جائے گا پتھر
[G3778](#) [G3739](#) [G2334](#) [G2064](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0863](#) [G3037](#)

ἐπὶ λίθῳ (ᾧδε) ὃς οὐ καταλυθήσεται.
پر-پتھر یہاں جو نہیں گرایا-جائے گا
[G1909](#) [G3037](#) [G5602](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2647](#)

گا۔ [] جائے دیا ڈھا کچھ سب میں دنوں والے آنے گا۔ رہے نہیں پتھر پر پتھر کا اُس ہے آتا نظر یہاں کو تم کچھ [] جو

7 ἐπηρώτησαν δὲ αὐτὸν, λέγοντες, Διδάσκαλε, πότε οὖν ταῦτα ἔσται, καὶ
پوچھا اور اس سے-آئیں گے کہتے-ہوئے استاد کب پھر یہ ہوگا اور
[G1905](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1320](#) [G4219](#) [G3767](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2532](#)

τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ ταῦτα γίνεσθαι?
کیا وہ-نشان جب قریب-ہو یہ بونے-کو
[G5101](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3752](#) [G3195](#) [G3778](#) [G1096](#)

ہے؟ [] کو بونے اب یہ کہ ہو معلوم سے جس گا آئے نظر کیا کیا گا؟ ہو کب یہ [] استاد، پوچھا، نے انہوں

8 ὁ δὲ εἶπεν, Βλέπετε μὴ πλανηθῆτε; πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ
وہ اور کہا دیکھو کہیں گمراہ-ہو بہت کیونکہ آئیں گے-پر-کے
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0991](#) [G3361](#) [G4105](#) [G4183](#) [G1063](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#)

ὀνόματί μου, λέγοντες, Ἐγὼ εἰμι, καὶ Ὁ καιρὸς ἤγγικεν. μὴ πορευθῆτε
نام میرے کہتے-ہوئے میں ہوں اور وہ-وقت قریب-آ گیا-ہے مت جاؤ
[G3686](#) [G1473](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1448](#) [G3361](#) [G4198](#)

ὀπίσω αὐτῶν.
پہچھے ان-کے
[G3694](#) [G0846](#)

اور ہوں [] مسیح ہی [] میں گے، کہیں اور گے آئیں کر لے نام میرا لوگ سے بہت کیونکہ دے۔ کر نہ راہ گم تمہیں کوئی کہ رہو [] خبردار دیا، جواب نے عیسیٰ
لگانہ پیچھے کے ان لیکن ہے۔ [] چکا آ قریب [] وقت کہ

9 ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκαταστασίας, μὴ πτοηθῆτε; δεῖ γὰρ
جب لیکن سنو جنگیں اور بغاوتیں مت ڈرو ضروری ہے-کیونکہ
[G3752](#) [G1161](#) [G0191](#) [G4171](#) [G2532](#) [G0181](#) [G3361](#) [G4422](#) [G1163](#) [G1063](#)

ταῦτα γενέσθαι πρῶτον, ἀλλ' οὐκ εὐθέως τὸ τέλος.
یہ ہونا پہلے لیکن نہیں فوراً وہ-انتہا
[G3778](#) [G1096](#) [G4412](#) [G0235](#) [G3756](#) [G2112](#) [G3588](#) [G5056](#)

گی۔ [] ہو نہ آخرت ابھی تو بھی آئے۔ پیش پہلے کچھ سب یہ کہ ہے لازم کیونکہ گھبرانا۔ مت تو گی پہنچیں تک تم خبریں کی فتنوں اور جنگوں جب اور

10 Τότε ἔλεγεν αὐτοῖς, Ἐγερθήσεται ἔθνος ἐπ' ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ
تب کہا ان سے-آئیں گے اٹھے-گی قوم پر-قوم اور بادشاہت پر-بادشاہت
[G5119](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1453](#) [G1484](#) [G1909](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0932](#) [G1909](#)

βασιλείαν;
بادشاہت
[G0932](#)

خلاف کے دوسری بادشاہی ایک اور گی، ہو کھڑی اٹھ خلاف کے دوسری قوم [] ایک رکھی، جاری بات اپنی نے اُس

11 σειμοί τε μεγάλοι, καὶ κατὰ τόπους λιμοὶ καὶ λοιμοί. ἔσονται φόβητρά
 زلزلے بھی بڑے اور موافق جگہوں قحط اور وبائیں ہوں گے ڈراونے
[G4578](#) [G5037](#) [G3173](#) [G2532](#) [G2596](#) [G5117](#) [G3042](#) [G2532](#) [G3061](#) [G1510](#) [G5400](#)

τε, καὶ «ἀπ' οὐρανοῦ» σημεῖα μεγάλα ἔσται.
 اور بھی سے آسمان نشانیاں بڑی ہوں گی
[G5037](#) [G2532](#) [G0575](#) [G3772](#) [G4592](#) [G3173](#) [G1510](#)

گے۔ آئیں میں دیکھنے نشان بڑے پر آسمان اور واقعات ناک بیبت گی۔ جائیں پھیل بیماریاں وبائی اور گے پڑیں کال جگہ جگہ گے، آئیں زلزلے شدید

12 πρὸ δὲ τούτων πάντων, ἐπιβαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ
 اور پہلے لیکن ان سب سے ڈالیں گے پر تم ہاتھ کو ان کے اور
[G4253](#) [G1161](#) [G3778](#) [G3956](#) [G1911](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2532](#)

διώξουσιν, παραδιδόντες εἰς τὰς συναγωγὰς καὶ φυλακάς, ἀπαγομένους ἐπὶ
 ستائیں گے حوالے کرتے ہوئے میں عبادت خانوں اور قید خانوں لے جائے جاؤ گے
[G1377](#) [G3860](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4864](#) [G2532](#) [G5438](#) [G0520](#) [G1909](#)

βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας, ἔνεκεν τοῦ ὀνόματός μου.
 بادشاہوں اور حاکموں خاطر کے نام میرے
[G0935](#) [G2532](#) [G2232](#) [G1752](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#)

بادشاہوں اور گے ڈلوائیں میں قید خانوں گے، کریں حوالے کے خانوں عبادت یہودی کو تم وہ گے۔ ستائیں کر پکڑ کو تم لوگ پہلے سے واقعات تمام ان لیکن
 بو۔ بیروکار میرے تم کہ گا ہو لئے اس یہ اور گے۔ کریں پیش سامنے کے حکمرانوں اور

13 ἀποβήσεται ὑμῖν εἰς μαρτύριον.
 ہو جائے گا تمہارے لیے میں گواہی
[G0576](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3142](#)

گا۔ ملے موقع کا دینے گواہی میری تمہیں میں نتیجے

14 θέτε οὖν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, μὴ προμελετᾶν ἀπολογηθῆναι;
 رکھو پس میں کے دلوں اپنے نہیں پہلے سے سوچنا جواب دینے کو
[G5087](#) [G3767](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3361](#) [G4304](#) [G0626](#)

کرو، نہ تیاری کی کرنے دفاع اپنا سے پہلے تم کہ لو ٹھان لیکن

15 ἐγὼ γὰρ δώσω ὑμῖν στόμα καὶ σοφίαν, ἣ οὐ δυνήσονται ἀντιστῆναι,
 میں کیونکہ دوں گا تمہیں منہ اور حکمت جس کا نہ سکیں گے مقابلہ کرنا
[G1473](#) [G1063](#) [G1325](#) [G4771](#) [G4750](#) [G2532](#) [G4678](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0436](#)

ἢ ἀντειπεῖν, ἅπαντες οἱ ἀντικείμενοι ὑμῖν.
 یا انکار کرنا سارے مخالفین وہ تمہارے
[G2228](#) [G0483](#) [G0537](#) [G3588](#) [G0480](#) [G4771](#)

گے۔ سکیں کر تردید کی اُس نہ اور مقابلہ کا اُس نہ مخالف تمام تمہارے کہ گا کروں عطا حکمت اور الفاظ ایسے کو تم میں کیونکہ

16 παραδοθήσεσθε δὲ καὶ ὑπὸ γονέων, καὶ ἀδελφῶν, καὶ συγγενῶν, καὶ
 حوالے کیے جاؤ گے اور بھی سے والدین اور اور بھائیوں اور اور رشتہ داروں اور
[G3860](#) [G1161](#) [G2532](#) [G5259](#) [G1118](#) [G2532](#) [G0080](#) [G2532](#) [G4773](#) [G2532](#)

φίλων; καὶ θανατώσουσιν ἐξ ὑμῶν.
 دوستوں اور ماریں گے تم میں سے تم
[G5384](#) [G2532](#) [G2289](#) [G1537](#) [G4771](#)

گا۔ جائے کیا قتل کو بعض سے میں تم بلکہ گے، دیں کر حوالے کے دشمن کو تم بھی دوست اور دار رشتے بھائی، والدین، تمہارے

17 καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου.
 اور ہو گے نفرت کیے جاتے سے سب خاطر کے نام میرے
[G2532](#) [G1510](#) [G3404](#) [G5259](#) [G3956](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#)

18 καὶ θριξ̄ ἐκ τῆς κεφαλῆς ὑμῶν, οὐ μὴ ἀπόληται.
اور بال سے۔ کے۔ سر تمہارے نہیں برگڑ گا
[G2532](#) [G2359](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2776](#) [G4771](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0622](#)

گا۔ بو نہیں بیکا بھی بال ایک تمہارا تو بھی

19 ἐν τῇ ὑπομονῇ ὑμῶν, κτήσασθε τὰς ψυχὰς ὑμῶν.
میں کی۔ صبر اپنی حاصل۔ کرو۔ کو۔ جانوں اپنی
[G1722](#) [G3588](#) [G5281](#) [G4771](#) [G2932](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#)

گے۔ لو بچا جان اپنی تم ہی سے رہنے قدم ثابت

20 Ὄταν δὲ ἴδητε κυκλουμένην ὑπὸ στρατοπέδων Ἱερουσαλήμ, τότε γινώτε ὅτι
جب لیکن دیکھو گھیری۔ بوئی سے۔ فوجوں سے۔ یروشلم۔ کو۔ تب۔ جان۔ لو۔ کہ
[G3752](#) [G1161](#) [G3708](#) [G2944](#) [G5259](#) [G4760](#) [G2419](#) [G5119](#) [G1097](#) [G3754](#)
ἤγγικεν ἡ ἐρήμωσις αὐτῆς.
قريب۔ آ۔ گئی۔ ہے۔ وہ۔ بربادی اس۔ کی
[G1448](#) [G3588](#) [G2050](#) [G0846](#)

ہے۔ چکی آ قریب تباہی کی اُس کہ لو جان تو دیکھو ہوا گھرا سے فوجوں کو یروشلم تم جب

21 τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη; καὶ οἱ ἐν
تب جو۔ میں کی۔ یہودیہ بھاگیں میں کو۔ پہاڑوں اور جو۔ میں
[G5119](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G5343](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#)
μέσω αὐτῆς, ἐκχωρείτωσαν; καὶ οἱ ἐν ταῖς χώραις, μὴ εἰσερχέσθωσαν
درمیان اس۔ کے۔ نکل۔ جائیں اور جو۔ میں کے۔ دیہاتوں مت داخل۔ ہوں
[G3319](#) [G0846](#) [G1633](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3361](#) [G1525](#)
εἰς αὐτήν;
میں اس
[G1519](#) [G0846](#)

ہوں۔ نہ داخل میں شہر لوگ آباد میں دیہات اور جائیں نکل سے اُس والے رہنے کے شہر لیں۔ پناہ میں علاقے پہاڑی کر بھاگ باشندے کے یہودیہ وقت اُس

22 ὅτι ἡμέραι ἐκδικήσεως αὐταῖ εἰσιν, τοῦ πλησθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα.
کیونکہ دن انتقام۔ کے۔ یہ ہیں کے۔ پورے۔ ہونے۔ سب جو۔ لکھا۔ ہے
[G3754](#) [G2250](#) [G1557](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4130](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1125](#)

ہے۔ لکھا میں مُقدّس کلام جو گا جائے ہو پورا کچھ سب وہ میں جن گے ہوں دن کے غضب الہی یہ کیونکہ

23 οὐαὶ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς θηλαζούσαις, ἐν ἐκείναις
افسوس کے۔ لیے۔ میں پیٹ رکھنے۔ والیوں اور کے۔ لیے۔ دودھ۔ پلانے۔ والیوں میں اُن
[G3759](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1064](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2337](#) [G1722](#) [G1565](#)
ταῖς ἡμέραις; ἔσται γὰρ ἀνάγκη μεγάλη ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ὀργὴ τῶ
دوں کے۔ دنوں کی۔ کیونکہ مصیبت بڑی پر۔ کی۔ زمین اور غضب پر۔
[G3588](#) [G2250](#) [G1510](#) [G1063](#) [G0318](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3709](#) [G3588](#)
λαῶ τούτῳ.
لوگوں اِن
[G2992](#) [G3778](#)

غضب کا اللہ پر قوم اس اور گی ہو مصیبت بہت میں ملک کیونکہ ہوں، پلاتی دودھ کو بچوں اپنے یا ہوں حاملہ میں دنوں اُن جو افسوس پر خواتین اُن
گا۔ بو نازل

24 καὶ πεσοῦνται στόματι μαχαίρης, καὶ αἰχμαλωτισθήσονται εἰς τὰ ἔθνη;
اور گریں گے۔ دہانے سے تلوار کے اور قید میں لے جائیں گے۔ میں کو۔ قوموں
[G2532](#) [G4098](#) [G4750](#) [G3162](#) [G2532](#) [G0163](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#)

πάντα καὶ Ἰερουσαλὴμ ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι οὗ πληρωθῶσιν
ساری اور یروشلم ہوگی۔ روندی سے۔ غیر قوموں تک۔ جب تک۔ جب۔ بھرے۔ ہوں
[G3956](#) [G2532](#) [G2419](#) [G1510](#) [G3961](#) [G5259](#) [G1484](#) [G0891](#) [G3739](#) [G4137](#)

(καὶ ἔσονται) καιροὶ ἐθνῶν.
اور گے۔ ہوں۔ زمانے کے۔ غیر قوموں۔
[G2532](#) [G1510](#) [G2540](#) [G1484](#)

اُس سلسلہ یہ ہے۔ ڈالیں کچل تلے پاؤں کو یروشلم غیر یہودی ہے۔ جائیں لے میں ممالک غیر یہودی تمام کے کر قید اور گے کریں قتل سے تلوار انہیں لوگ
جائے۔ ہو نہ پورا دور کا غیر یہودیوں تک جب گا رہے جاری تک وقت

25 Καὶ ἔσονται σημεῖα ἐν ἡλίῳ, καὶ σελήνῃ, καὶ ἄστροις; καὶ ἐπὶ τῆς
اور گے۔ ہوں۔ نشانیاں میں سورج اور چاند اور اور تاروں اور اور۔ پر۔ کی۔
[G2532](#) [G1510](#) [G4592](#) [G1722](#) [G2246](#) [G2532](#) [G4582](#) [G2532](#) [G0798](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#)

γῆς συνοχὴ ἐθνῶν ἐν ἀπορίᾳ, ἤχους θαλάσσης καὶ σάλου,
زمین پریشانی قوموں۔ کی۔ میں بے۔ بسی۔ شور سمندر۔ کا اور لہروں۔ کا
[G1093](#) [G4928](#) [G1484](#) [G1722](#) [G0640](#) [G2279](#) [G2281](#) [G2532](#) [G4535](#)

گی۔ ہوں پریشان و حیران سے مارنے ٹھانھیں اور شور کے سمندر قومیں گے۔ ہوں ظاہر نشان غریب و عجیب میں ستاروں اور چاند سورج،

26 ἀποψυχόντων ἀνθρώπων ἀπὸ φόβου καὶ προσδοκίας τῶν ἐπερχομένων τῆ
بے ہوش۔ ہوتے۔ ہوئے۔ لوگوں۔ کے۔ خوف اور انتظار اور۔ کے۔ پر۔
[G0674](#) [G0444](#) [G0575](#) [G5401](#) [G2532](#) [G4329](#) [G3588](#) [G1904](#) [G3588](#)

οἰκουμένη; αἱ γὰρ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται.
دنیا وہ۔ کیونکہ۔ قوتیں۔ کے۔ آسمانوں۔ گی۔ بلائی۔ جائیں۔ گی۔
[G3625](#) [G3588](#) [G1063](#) [G1411](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4531](#)

بلائی قوتیں کی آسمان کیونکہ گی، رہے نہ جان میں جان کی ان کہ گے کھائیں خوف قدر اس گی آئے پر دنیا مصیبت کیا کیا کہ سے اندیشے اس لوگ
گی۔ جائیں

27 καὶ τότε ὄψονται τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἐρχόμενον ἐν νεφέλῃ, μετὰ
اور تب دیکھیں گے۔ کو۔ بیٹے۔ کے۔ انسان آتے۔ ہوئے۔ میں بادل ساتھ
[G2532](#) [G5119](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3507](#) [G3326](#)

δυνάμει καὶ δόξης πολλῆς.
قوت اور جلال بڑے
[G1411](#) [G2532](#) [G1391](#) [G4183](#)

گی۔ دیکھیں ہوئے آتے میں بادل ساتھ کے جلال اور قدرت بڑی کو آدم ابن وہ پھر اور

28 ἀρχομένων δὲ τούτων γίνεσθαι, ἀνακύψατε καὶ ἐπάρατε τὰς κεφαλὰς
شروع۔ ہوتے۔ ہوئے۔ لیکن ان ہونے۔ کو۔ سر۔ اٹھاؤ اور اوپر۔ اٹھاؤ کو۔ سروں
[G0756](#) [G1161](#) [G3778](#) [G1096](#) [G0352](#) [G2532](#) [G1869](#) [G3588](#) [G2776](#)

ὕμῶν, διότι ἐγγίζει ἡ ἀπολύτρωσις ὑμῶν.
اپنے اس۔ لیے۔ کہ۔ قریب۔ ہے۔ وہ۔ نجات تمہاری
[G4771](#) [G1360](#) [G1448](#) [G3588](#) [G0629](#) [G4771](#)

گی۔ [] ہو نزدیک نجات تمہاری کیونکہ اٹھاؤ، نظر اپنی کر ہو کھڑے سیدھے تو لگے آئے پیش کچھ یہ جب چنانچہ

29 Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς: Ἴδετε τὴν συκῆν καὶ πάντα τὰ δένδρα:
اور کہا تمثیل ان سے دیکھو کو۔ انجیر اور اور۔ سارے کو۔ درختوں
[G2532](#) [G3004](#) [G3850](#) [G0846](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4808](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1186](#)

کرو۔ غور پر درختوں باقی اور درخت کے [انجیر سنائی۔ تمثیل ایک انہیں نے عیسیٰ میں سلسلے اس

30 ὅταν προβάλωσιν ἥδη, βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν, γινώσκετε ὅτι ἥδη ἔγγυς
جب پھوٹیں پہلے ہی دیکھتے ہوئے سے خود جانتے ہو کہ پہلے ہی قریب
[G3752](#) [G4261](#) [G2235](#) [G0991](#) [G0575](#) [G1438](#) [G1097](#) [G3754](#) [G2235](#) [G1451](#)

τὸ θέρος ἐστίν.
وہ گرمی ہے
[G3588](#) [G2330](#) [G1510](#)

ہے۔ نزدیک موسم کا گرمیوں کہ ہو لیتے جان تم ہیں لگتی نکلنے کونیلیں ہی جوں

31 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἔγγυς ἐστίν
اسی طرح بھی تم جب دیکھو یہ دیکھو جو ہوتے ہوئے جان لو کہ قریب ہے
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3752](#) [G3708](#) [G3778](#) [G1096](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#) [G1510](#)

ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
وہ بادشاہت کی خدا
[G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

ہے۔ ہی قریب بادشاہی کی اللہ کہ گے لو جان تو گے دیکھو واقعات یہ تم جب طرح اسی

32 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη, ἕως ἃν
آمین کہتا ہوں تم سے کہ نہیں ہرگز گزرے گی وہ نسل یہ جب تک کہیں
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G2193](#) [G0302](#)

πάντα γένηται.
سب ہو جائے
[G3956](#) [G1096](#)

گا۔ ہو واقع کچھ سب یہ پہلے پہلے سے ہونے ختم کے نسل اس کہ ہوں بتاتا سچ کو تم میں

33 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ
وہ آسمان اور وہ زمین گزر جائیں گی لیکن وہ باتیں میری نہیں
[G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3056](#) [G1473](#) [G3756](#)

μὴ παρελεύσονται.
برگزیں گی
[G3361](#) [G3928](#)

گی۔ رہیں قائم تک ہمیشہ باتیں میری لیکن گے، رہیں جاتے تو زمین و آسمان

34 Προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς, μή ποτε βαρθηθῶσιν ὑμῶν αἱ καρδία ἐν
خبردار رہو لیکن اپنے آپ سے کہیں کبھی بوجھل ہوں تمہارے وہ دل میں
[G4337](#) [G1161](#) [G1438](#) [G3361](#) [G4219](#) [G0916](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1722](#)

κραιπάλη, καὶ μέθη, καὶ μερίμναις βιωτικαῖς; καὶ ἐπιστῆ ἐφ' ὑμᾶς
بد مستی اور اور نشے اور فکروں دنیوی اور اور اچانک۔ آ پڑے پر تم
[G2897](#) [G2532](#) [G3178](#) [G2532](#) [G3308](#) [G0982](#) [G2532](#) [G2186](#) [G1909](#) [G4771](#)

αἰφνίδιος ἢ ἡμέρα ἐκείνη;
اچانک وہ دن وہ
[G0160](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#)

گا، پڑے آن پر تم اچانک دن یہ ورنہ جائیں۔ نہ دب تلے فکروں کی روزانہ اور بازی نشہ عیاشی، دل تمہارے تاکہ رہو خبردار

35 ὡς παγίς ἐπεισελεύσεται γὰρ ἐπὶ πάντα τοὺς καθημένους ἐπὶ πρόσωπον
 جیسے پھندا آ-پڑے-گا کیونکہ پر- سارے -کے بیٹھنے-والوں پر- چہرے
[G5613](#) [G3803](#) [G1904](#) [G1063](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G4383](#)

πάσης τῆς γῆς.
 ساری -کی- زمین
[G3956](#) [G3588](#) [G1093](#)

گا۔ آئے پر باشندوں تمام کے دنیا وہ کیونکہ گا۔ لے جکڑ تمہیں طرح کی پھندے اور

36 ἀγρυπνεῖτε δὲ ἐν παντὶ καιρῷ, δεόμενοι ἵνα κατισχύσητε ἐκφυγεῖν
 جاگتے-رہو لیکن میں ہر وقت دعا-کرتے-ہوئے تاکہ طاقت-پاؤ بچنا
[G0069](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2540](#) [G1189](#) [G2443](#) [G2729](#) [G1628](#)

ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, καὶ σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ Υἱοῦ τοῦ
 یہ سب -جو- ہونے-والی ہونے-کو اور کھڑا-ہونا سامنے کے- بیٹے کے-
[G3778](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3195](#) [G1096](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1715](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)

ἀνθρώπου.
 انسان
[G0444](#)

سکو۔ بو کھڑے سامنے کے آدم ابن تم اور جائے مل توفیق کی نکلنے بچ سے باتوں سب ان والی آنے کو تم کہ رہو کرتے دعا اور رہو جو کس وقت ہر

37 ἦν δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων, τὰς δὲ νύκτας
 تھا اور میں- دنوں میں -کی- ہیکل سکھاتے-ہوئے میں- اور- راتوں
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1321](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3571](#)

ἐξερχόμενος, ἠύλιζετο εἰς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν.
 نکلتے-ہوئے رہتے-تھے پر- کو- پہاڑ کو- کہلانے-والا زیتون
[G1831](#) [G0835](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3588](#) [G2564](#) [G1636](#)

ہے۔ پہاڑ کا زیتون نام کا جس تھا گزارتا رات پر پہاڑ اُس کر نکل وہ شام ہر اور رہا دیتا تعلیم میں المقدس بیت عیسیٰ روز ہر

38 καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὠρθηριζεν πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν
 اور سارے وہ- لوگ صبح-سویرے-آتے-تھے پاس- اُس-کے میں -کی- ہیکل سننے
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3719](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G0191](#)

αὐτοῦ.
 اُسے
[G0846](#)

تھے۔ آتے پاس کے اُس میں المقدس بیت سویرے صبح لئے کے سننے باتیں کی اُس لوگ تمام اور